



VENTILATORE

3 IN 1

ISTRUZIONI D'USO

60 W

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo

inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghette elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non

tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'appa-

recchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini

non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato. In caso di danneggiamento del cavo o dell'apparecchio, rivolgersi al centro assistenza autorizzato.



ATTENZIONE!



Non coprire! Durante il funzionamento non deve essere ostruita l'uscita dell'aria. Utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, non all'aperto. Non versare mai liquidi sull'apparecchio. Se dovessero penetrare liquidi nell'apparecchio, disattivare l'alimentazione. Non immergere in acqua. Pericolo di scossa elettrica! Non utilizzare in prossimità di una finestra aperta per evitare rischi di corto circuito a causa di acqua piovana o gocciolamento.

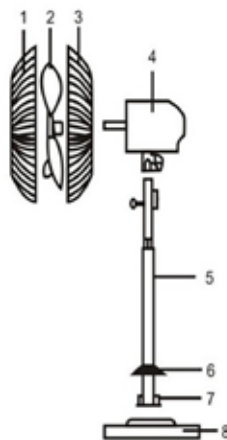
Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore (per es.: apparecchi a gas

e/o radiatori elettrici in funzione), e verificare che lo spazio libero anteriore e posteriore sia di almeno 50 cm. Utilizzare su superfici piane, stabili e non in pendenza. Quando l'apparecchio è in funzione, non inserire mai dita o oggetti all'interno. Pericolo di lesioni! Prima di rimuovere la griglia di protezione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Prima dell'utilizzo, assicurarsi che la griglia di protezione sia ben chiusa.

L'unità è dotata di una struttura che ne consente un utilizzo in 3 modalità differenti: a piantana, da tavolo e a muro.

Ventilatore a piantana

1. Griglia anteriore
2. Pale
3. Griglia posteriore
4. Alloggiamento motore
5. Asta regolabile
6. Copertura base
7. Viti
8. Base



Fissare l'asta regolabile alla base tramite le apposite viti. Collocare l'alloggiamento motore sull'asta regolabile tramite l'apposita vite.

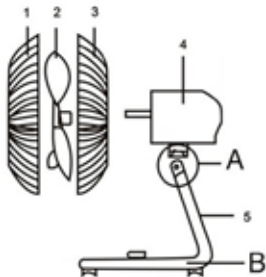
Unire la griglia posteriore all'alloggiamento motore mediante le viti in dotazione.

Assicurare le pale all'albero motore.

Far combaciare la griglia anteriore con quella posteriore e assicurarle insieme chiudendo tutte le clip presenti sulla griglia anteriore verso l'interno.

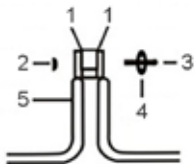
Ventilatore da tavolo

1. Griglia anteriore
2. Pale
3. Griglia posteriore
4. Alloggiamento motore
5. Base



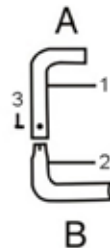
A

1. Piastra di posizionamento
2. Dado
3. Vite
4. Rondella
5. Base A



B

1. Base A
2. Base B
3. Vite



Assemblare la base come mostrato nella fig. B.

Fissare la base al motore come mostrato nella fig. A.

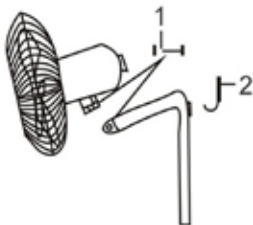
Unire la griglia posteriore all'alloggiamento motore mediante le viti in dotazione.

Assicurare le pale all'albero motore.

Far combaciare la griglia anteriore con quella posteriore e assicurarle insieme chiudendo tutte le clip presenti sulla griglia anteriore verso l'interno.

Ventilatore a muro

1. Vite e dado
2. Gancio



Installare il gancio in dotazione al muro.

Assemblare la base come mostrato nella fig. B.

Fissare la base al motore come mostrato nella fig. A.

Unire la griglia posteriore all'alloggiamento motore mediante le viti in dotazione.

Assicurare le pale all'albero motore.

Far combaciare la griglia anteriore con quella posteriore e assicurarle insieme chiudendo tutte le clip presenti sulla griglia anteriore verso l'interno.

Appendere il ventilatore così assemblato al gancio precedentemente installato.

Istruzioni

Collegare l'unità a una presa di corrente

Posizionare l'interruttore sulla velocità desiderata

0. Off

1. Velocità minima

2. Velocità media

3. Velocità massima.

Per attivare l'oscillazione automatica spingere verso il basso il perno oscillazione presente sull'alloggiamento motore.

Per disattivare l'oscillazione tirare verso l'alto il perno oscillazione presente sull'alloggiamento motore.

E- ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes de usar, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de estos avisos e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad habituales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, en particular en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; y en establecimientos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos. Cualquier otro uso se con-

sidera inadecuado y peligroso, y expone al usuario a riesgos eléctricos y daños personales. Al desechar el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado en los datos técnicos corresponde al de la red local y no utilice enchufes o alargadores incompatibles. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable esté alejado del aparato y que no entre en contacto con partes calientes ni bordes afilados. Nunca desenchufe el aparato tirando del cable.

Después de usarlo, desconecte el cable de la fuente eléctrica y deje que se enfríe antes de guardarlo o limpiarlo. Todas las reparaciones, incluida la posible sustitución del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y cualificados, para evitar cualquier riesgo. No enrolle el cable alrededor de la mano mientras el aparato esté conectado. En caso de tormenta, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Extienda completamente el cable antes de usarlo. No tire ni transporte el aparato por el cable ni lo use como asa.

Conserve este manual durante toda la vida útil del aparato. Si se transfiere

a terceros, entregue también toda la documentación. Si alguna parte del manual resulta difícil de entender, contacte con la empresa antes de usar el producto.



ATENCIÓN!

Revise periódicamente el apriete de los tornillos, el desgaste del aparato y su correcto funcionamiento. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Desconecte siempre el aparato cuando no esté en uso y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o mantenerlo. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.). No lo use en exteriores ni con las manos o pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños. Mantenga las bolsas de plástico fuera de su alcance. No es un juguete.

Durante el uso, asegúrese de que los niños no entren en contacto con el aparato. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por perso-

nas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia, siempre bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre su uso seguro. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar mediante temporizador externo o sistema de control remoto. En caso de daño del cable o del aparato, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.



ATENCIÓN!



¡No cubrir! Durante el funcionamiento, la salida de aire no debe estar obstruida. Utilice el producto en interiores, no al aire libre. Nunca vierta líquidos sobre el aparato. Si entran líquidos en el aparato, desconecte la alimentación eléctrica. No sumergir en agua. ¡Peligro de descarga eléctrica! No utilice el aparato cerca de una ventana abierta para evitar riesgos de cortocircuito debido al agua de lluvia o al goteo. Coloque el aparato lejos de fuentes de

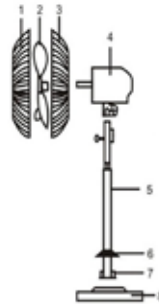
calor (por ejemplo: aparatos de gas y/o radiadores eléctricos en funcionamiento) y asegúrese de que haya un espacio libre de al menos 50 cm tanto en la parte delantera como en la trasera. Utilice sobre superficies planas, estables y sin inclinación. Cuando el aparato esté en funcionamiento, no introduzca nunca los dedos ni objetos en su interior. ¡Peligro de lesiones!

Antes de retirar la rejilla de protección, desconecte el aparato de la red eléctrica. Antes del uso, asegúrese de que la rejilla de protección esté correctamente cerrada.

La unidad cuenta con una estructura que permite utilizarla de 3 diferentes formas: de pie, de mesa y de pared.

Ventilador de pie

1. Rejilla delantera
2. Aspas
3. Rejilla trasera
4. Alojamiento del motor
5. Tubo ajustable
6. Cubierta de la base
7. Tornillos
8. Base



Fije el tubo ajustable a la base mediante los tornillos correspondientes. Coloque el alojamiento del motor sobre el tubo ajustable mediante el tornillo correspondiente.

Una la rejilla trasera con el alojamiento del motor mediante los tornillos suministrados.

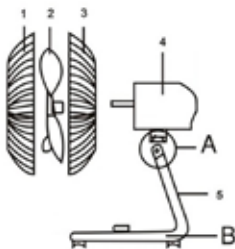
Fije las aspas al eje motor.

Alínee la rejilla delantera con la trasera y fíjelas juntas cerrando todos los clips de la rejilla delantera hacia dentro.

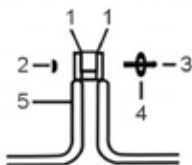
Ventilador de mesa

1. Rejilla delantera
2. Aspas
3. Rejilla trasera

4. Alojamiento del motor
5. Base



- A
1. Placa de posición
 2. Tuerca
 3. Tornillo
 4. Arandela
 5. Base A



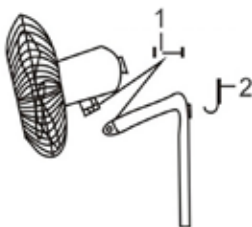
- B
1. Base A
 2. Base B
 3. Tornillo



Monte la base tal y como se muestra en la fig. B.
 Fije la base al motor tal y como se muestra en la fig. A.
 Una la rejilla trasera con el alojamiento del motor mediante los tornillos suministrados.
 Fije las aspas al eje motor.
 Alinee la rejilla delantera con la trasera y fijelas juntas cerrando todos los clips de la rejilla delantera hacia dentro.

Ventilador de pared

1. Tornillo y tuerca
2. Gancho



Instale el gancho suministrado en la pared.
 Monte la base tal y como se muestra en la fig. B.
 Fije la base al motor tal y como se muestra en la fig. A.

Una la rejilla trasera con el alojamiento del motor mediante los tornillos suministrados.

Fije las aspas al eje motor.

Alinee la rejilla delantera con la trasera y fijelas juntas cerrando todos los clips de la rejilla delantera hacia dentro.

Una vez montado, cuelgue el ventilador del gancho instalado anteriormente.

Instrucciones

Conecte la unidad a una toma de corriente.
 Ponga el interruptor en la velocidad deseada.

0. OFF
1. Velocidad mínima
2. Velocidad media
3. Velocidad máxima.

Para activar la oscilación automática, empuje hacia abajo el perno de oscilación situado en el alojamiento del motor.

Para desactivar la oscilación, tire hacia arriba del perno de oscilación situado en el alojamiento del motor.

P- ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia estas advertências e instruções e guarde-as para futuras referências. O não cumprimento destas instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, lesões pessoais e danos materiais.

O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, nomeadamente em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em explorações agrícolas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; e em estabelecimentos de alojamento local. Não adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes dos previstos. Qualquer outro uso é considerado im-

próprio e perigoso, expondo o utilizador a riscos elétricos e danos pessoais. Ao eliminar o aparelho, recomenda-se torná-lo inoperável cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à corrente, verifique se a tensão indicada corresponde à rede local e não utilize tomadas ou extensões incompatíveis. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou qualquer das partes estiverem danificadas.

Garanta que o cabo está afastado do aparelho e não entra em contacto com partes quentes ou arestas cortantes. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após a utilização, desligue o cabo da corrente e deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar ou limpar. Todas as reparações, incluindo a eventual substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas apenas por técnicos qualificados. Não enrole o cabo à volta da mão enquanto o aparelho estiver ligado. Em caso de trovoada, desligue o aparelho da tomada. Estenda completamente o cabo antes da utilização. Não transporte o aparelho pelo cabo nem o utilize como pega.

Guarde este manual durante toda a vida útil do aparelho. Se transferir o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Em caso de dúvidas, contacte o fabricante antes de usar

o produto.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o aperto dos parafusos, o estado de desgaste e o correto funcionamento. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Desligue sempre o aparelho se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou efetuar manutenção. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.). Não utilize ao ar livre nem com as mãos ou pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças. Mantenha os sacos plásticos fora do alcance. Não é um brinquedo.

Durante a utilização, assegure-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho. O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades reduzidas sob supervisão. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o em local seco e seguro. O aparelho não deve ser operado por temporizador externo nem por sistema de controlo remoto. Em caso de dano no cabo ou no aparelho, contacte o serviço técnico autorizado.



ATENÇÃO!



;**Não cubra!** Durante o funcionamento, a saída de ar não deve estar obstruída. Utilize o produto em ambientes interiores, não no exterior. Nunca verta líquidos sobre o aparelho. Se líquidos entrarem no aparelho, desligue a alimentação elétrica. Não mergulhar em água. Perigo de choque elétrico! Não utilize o aparelho perto de uma janela aberta para evitar riscos de curto-circuito devido à chuva ou gotejamento.

Coloque o aparelho longe de fontes de calor (por exemplo: aparelhos a gás e/ou radiadores elétricos em funcionamento) e garanta um espaço livre de pelo menos 50 cm à frente e atrás. Utilize-o sobre superfícies planas, estáveis e niveladas. Quando o aparelho estiver em funcionamento, nunca introduza os dedos ou objetos no interior. Perigo de

ferimentos!

Antes de remover a grelha de proteção, desligue o aparelho da corrente elétrica. Antes da utilização, certifique-se de que a grelha de proteção está bem fechada.

A unidade possui uma estrutura que oferece uma utilização com 3 modalidades diferentes: de pé verticalmente, de mesa e de muro.

Ventilador de pé

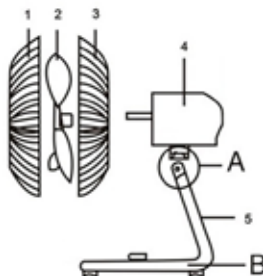
1. Grelha anterior
2. Pás
3. Grelha posterior
4. Alojamento motor
5. Haste regulável
6. Cobertura base
7. Parafusos
8. Base



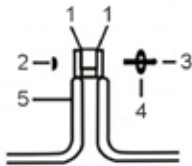
Fixe a haste regulável na base com os apóstitos parafusos. Coloque o alojamento motor na haste regulável através do apóstito parafuso. Junte a grelha posterior no alojamento motor através dos parafusos em dotação. Monte as pás no eixo motor. Alinhe a grelha anterior com aquela posterior e firme-as juntas fechando todos os cliques presentes na grelha anterior para dentro.

Ventilador de mesa

1. Grelha anterior
2. Pás
3. Grelha posterior
4. Alojamento motor
5. Base



- A
1. Chapa de posicionamento
 2. Porca
 3. Parafuso
 4. Anilha
 5. Base A

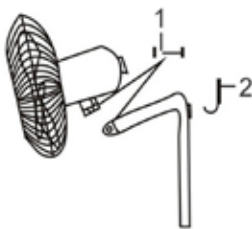


- B
1. Base A
 2. Base B
 3. Parafuso



Monte a base como ilustrado na ima. B.
 Fixe a base no motor como ilustrado na ima. A.
 Junte a grelha posterior no alojamento motor através dos parafusos em dotação.
 Monte as pás no eixo motor.
 Alinhe a grelha anterior com aquela posterior e firme-as juntas fechando todos os cliques presentes na grelha anterior para dentro.

- Ventilador de muro
1. Parafusos e porca
 2. Gancho



Instale o gancho em dotação de muro.
 Monte a base como como ilustrado na ima. B.
 Fixe a base no motor como ilustrado na ima. A.
 Junte a grelha posterior no alojamento motor através dos parafusos em dotação.
 Monte as pás no eixo motor.
 Alinhe a grelha anterior com aquela posterior e firme-as juntas fechando todos os cliques presentes na grelha anterior para dentro.
 Pendure o ventilador assim montado no gancho instalado em precedência.

Instruções

Conecte a unidade em uma tomada de corrente.
 Posicione o interruptor na velocidade desejada.

1. Off
2. Velocidade mínima
3. Velocidade média
4. Velocidade máxima.

Para ativar a oscilação automática empurre para baixo o eixo oscilação presente no alojamento motor.
 Para desativar a oscilação puxe para cima o eixo oscilação presente no alojamento motor.

GR- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών.

Η συσκευή προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, ιδίως σε χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε αγροκτήματα· από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή ξενώνες τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Κάθε διαφορετική χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη.

Πριν τη σύνδεση, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται αντιστοιχεί στη τοπική παροχή ρεύματος και μην χρησιμοποιείτε ασύμβατες πρίζες ή προεκτάσεις. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φις ή

τμήματά της είναι κατεστραμμένα. Διασφαλίστε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με θερμά μέρη ή αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε τραβώντας το καλώδιο.

Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο καθ' όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Αν μεταβιβάσετε τη συσκευή, παραδώστε και την τεκμηρίωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα και τη φθορά της συσκευής. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή αν μένει χωρίς επίβλεψη ή πριν από τον καθαρισμό. Μην την εκθέτετε σε καιρικά φαινόμενα. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ούτε με βρεγμένα χέρια ή πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις πλαστικές σακούλες μακριά. Δεν είναι παιχνίδι.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες ικανότητες υπό επίβλεψη ή μετά από εκπαίδευση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός δεν πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Μην καλύπτετε! Κατά τη λειτουργία, η έξοδος του αέρα δεν πρέπει να φράσσεται. Χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εσωτερικούς χώρους, όχι σε εξωτερικούς. Μην ρίχνετε ποτέ υγρά πάνω στη συσκευή. Αν εισχωρήσουν υγρά στη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα. Μην τη βυθίζετε σε νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτό παράθυρο, ώστε να αποφευχθεί

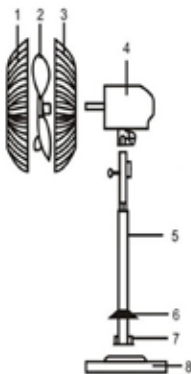
ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω βροχής ή σταγονιδίων.

Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. συσκευές αερίου ή ηλεκτρικά καλοριφέρ) και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 50 cm μπροστά και πίσω. Χρησιμοποιήστε τη σε επίπεδες, σταθερές και μη κεκλιμένες επιφάνειες. Όταν η συσκευή λειτουργεί, μην εισάγετε ποτέ δάχτυλα ή αντικείμενα στο εσωτερικό. Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό πλέγμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό πλέγμα είναι καλά κλεισμένο.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με δομή που της επιτρέπει να χρησιμοποιείται με 3 διαφορετικούς τρόπους: με ορθοστάτη, επιτραπέζιος και επιτοίχιος.

Ανεμιστήρας με ορθοστάτη

1. Μπροστινή σφάρα
2. Πτερύγια
3. Πίσω σφάρα
4. Περιβλήμα κινητήρα
5. Ρυθμιζόμενος ορθοστάτης
6. Κάλυμμα βάσης
7. Βίδες
8. Βάση

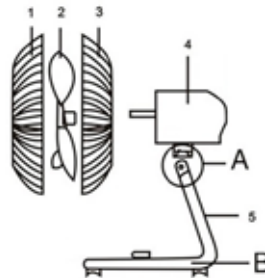


Στερεώστε το ρυθμιζόμενο ορθοστάτη στη βάση χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες βίδες. Τοποθετήστε το περιβλήμα του κινητήρα στο ρυθμιζόμενο ορθοστάτη

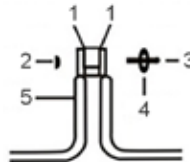
χρησιμοποιώντας την κατάλληλη βίδα. Συνδέστε την πίσω σφάρα στο περιβλήμα του κινητήρα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες. Ασφαλίστε τα πτερύγια στον άξονα του κινητήρα. Ταϊριάστε την μπροστινή σφάρα με την πίσω και ασφαλίστε τις μαζί κλείνοντας όλα τα κλιπ στην μπροστινή σφάρα προς τα μέσα.

Επιτραπέζιος ανεμιστήρας

1. Μπροστινή σφάρα
2. Πτερύγια
3. Πίσω σφάρα
4. Περιβλήμα κινητήρα
5. Βάση



- A
1. Πλάκα τοποθέτησης
 2. Παξιμάδι
 3. Βίδα
 4. Ροδέλα
 5. Βάση A



B

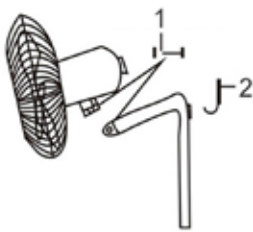
1. Βάση A
2. Βάση B
3. Βίδα



Συναρμολογήστε τη βάση όπως φαίνεται στο σχήμα B. Συνδέστε τη βάση στον κινητήρα όπως φαίνεται στο σχήμα A. Συνδέστε την πίσω σφάρα στο περιβλήμα του κινητήρα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες. Ασφαλίστε τα πτερύγια στον άξονα του κινητήρα. Ταϊριάστε την μπροστινή σφάρα με την πίσω και ασφαλίστε τις μαζί κλείνοντας όλα τα κλιπ στην μπροστινή σφάρα προς τα μέσα.

Επιτοίχιος ανεμιστήρας

1. Βίδα και παξιμάδι
2. Γάντζος



Τοποθετήστε το παρεχόμενο άγκιστρο στον τοίχο.
Συναρμολογήστε τη βάση όπως φαίνεται στο σχήμα Β.
Συνδέστε τη βάση στον κινητήρα όπως φαίνεται στο σχήμα Α.
Συνδέστε την πίσω σχάρα στο περίβλημα του κινητήρα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες.
Ασφαλίστε τα πτερύγια στον άξονα του κινητήρα.
Ταιριάξτε την μπροστινή σχάρα με την πίσω και ασφαλίστε τις μαζί κλείνοντας όλα τα κλιπ στην μπροστινή σχάρα προς τα μέσα.
Κρεμάστε τον συναρμολογημένο ανεμιστήρα στο προηγούμενος εγκατεστημένο άγκιστρο.

Οδηγίες

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα

Τοποθετήστε το διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα

0. Off

1. Ελάχιστη ταχύτητα

2. Μέση ταχύτητα

3. Μέγιστη ταχύτητα.

Για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη ταλάντωση, πιάστε τον πείρο ταλάντωσης που βρίσκεται στο περίβλημα του κινητήρα προς τα κάτω.

Για να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση, τραβήξτε τον πείρο ταλάντωσης στο περίβλημα του κινητήρα προς τα πάνω.

HR- SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduću upotrebu. Nepridržavanje može uzrokovati električni udar, požar ili ozbiljne ozljede. Kada koristite električne uređaje, uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, ozljeda i materijalne štete.

Uređaj je namijenjen kućnoj i sličnoj uporabi, osobito u kuhinjama osoblja u trgovinama, uredima, farmama, hotelima, motelima i smještajima tipa bed and breakfast. Nije prikladan za profe-

sionalnu uporabu. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim predviđenih. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i opasnom.

Prije spajanja provjerite napon i nemojte koristiti neodgovarajuće utičnice ili produžne kabele. Ne koristite uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. Pazite da kabel ne dolazi u kontakt s vrućim dijelovima ili oštrim rubovima. Ne izvlačite utikač povlačenjem kabela.

Nakon uporabe isključite uređaj i ostavite da se ohladi prije čišćenja ili spremanja. Sve popravke, uključujući zamjenu kabela, mora obaviti ovlašteni tehničar. Ne omatajte kabel oko ruke.



UPOZORENJE!

Redovito provjeravajte vijek, stanje i ispravnost uređaja. Korištenje neoriginalnih dodataka može prouzročiti požar, električni udar ili ozljede. Uređaj uvijek isključite kad nije pod nadzorom te prije čišćenja ili održavanja. Ne izlažite ga vremenskim uvjetima i ne koristite na otvorenom. Ne koristite s mokrim rukama ili bosih nogu.



UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja. Materijali za pakiranje ne smiju se držati u dohvat djece.

Plastične vrećice držite podalje od djece. Nisu igračke.

Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih sposobnosti ako su pod nadzorom ili su obučene za sigurnu uporabu. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Uređaj i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Uređaj nije namijenjen radu putem vanjskog mjerača vremena ili sustava daljinskog upravljanja. U slučaju oštećenja kabela ili uređaja, obratite se ovlaštenom servisu.



UPOZORENJE!



Ne prekrivajte! Tijekom rada, izlaz zraka ne smije biti blokiran. Koristite proizvod u zatvorenim prostorima, ne na otvorenom. Nikada ne izlijevajte tekućine po uređaju. Ako tekućina uđe u uređaj, isključite napajanje. Ne uranjajte u vodu. Opasnost od strujnog udara! Ne koristite uređaj u blizini otvorenog prozora kako biste izbjegli rizik od kratkog spoja uzrokovanog kišom ili kapanjem vode.

Postavite uređaj dalje od izvora topline (npr. plinskih uređaja i/ili električnih grijača u radu) i osigurajte najmanje

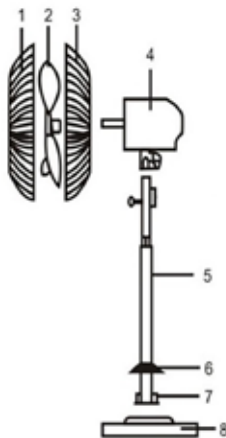
50 cm slobodnog prostora srijeda i straga. Koristite ga na ravnim, stabilnim i nepodignutim površinama. Kada uređaj radi, nikada ne umećite prste ili predmete u unutrašnjost. Opasnost od ozljeda!

Prije uklanjanja zaštitne rešetke, isključite uređaj iz električne mreže. Prije uporabe provjerite je li zaštitna rešetka pravilno zatvorena.

Uređaj sadrži strukturu koja omogućuje korištenje na 3 različita načina: Na podu, na stolu i na zidu.

Podni ventilator

1. Prednja rešetka
2. Lopatice
3. Stražnja rešetka
4. Kucište motora
5. Šipka na reguliranje
6. Prekrivanje baze
7. Vijci
8. Baza



Šipku na reguliranje pričvrstiti na bazu vijcima.

Staviti kucište motora na šipku na reguliranje pomoću vijka.

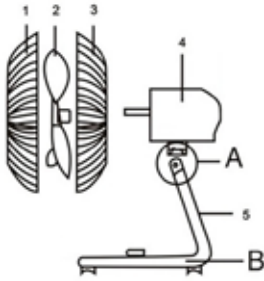
Spojiti stražnju rešetku na kucište motora putem vijaka.

Osigurati lopatice na tijelo motora.

Kako bi se podudarale prednja i stražnja rešetka osigurati ih zajedno zatvaranjem kvačica na prednjoj rešetki prema unutra.

Stolni ventilator

1. Prednja rešetka
2. Lopatice
3. Stražnja rešetka
4. Kucište motora
5. Baza



zatvaranjem kvačica na prednjoj rešetki prema unutra.
Objesiti sastavljeni ventilator na prethodno instaliranu kvačicu.

Upute
Ukopčati uređaj u struju.
Prekidač podesiti na željenu brzinu
0. Off

1. Minimalna brzina

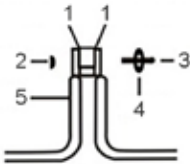
2. Srednja brzina

3. Maksimalna brzina

Za uključenje automatske oscilacije gurnuti nadolje osovinu oscilacije na kućištu motora.

Za isključenje oscilacije podignuti prema gore osovinu na kućištu motora.

- A
1. Ploča za postavljanje
 2. Matica
 3. Vijak
 4. Metalna pločica
 5. Baza A

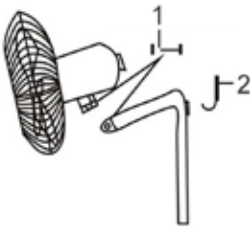


- B
1. Baza A
 2. Baza B
 3. Vijak



Sastaviti bazu kao što je prikazano na slici B.
Pričvrstiti bazu na motor kao što je prikazano na slici A.
Spojiti stražnju rešetku na kućište motora putem vijaka.
Osigurati lopatice na tijelo motora.

Kako bi se podudarale prednja i stražnja rešetka osigurati ih zajedno zatvaranjem kvačica na prednjoj rešetki prema unutra.



Instalirati priloženu kvačicu na zid.

Sastaviti bazu kao što je prikazano na slici B.

Pričvrstiti bazu na motor kao što je prikazano na slici A.

Spojiti stražnju rešetku na kućište motora putem vijaka.

Osigurati lopatice na tijelo motora.

Kako bi se podudarale prednja i stražnja rešetka osigurati ih zajedno

Denominazione	Ventilatore		
Modello	YH-C18B3		
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	36,9	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	46,2	W
Valori di esercizio	Sv	0,8	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo «attesa»	P _{SB}	0,0	W
Consumo elettrico in modo «spento»	P _{off}	/	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	62	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	1,9	m/sec
Consumo elettrico stagionale	Q	14,8	kWh/a
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	Piero Bello		

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SIMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απορριφή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Non coprire! Pericolo di surriscaldamento

E - ¡No lo cubra! Peligro de sobrecalentamiento

P - Não cubra! Perigo de superaquecimento

GR - Μην το καλύπτετε! Κίνδυνος υπερθέρμανσης

HR - Ne pokrivati! Opasnost od pregrijavanja



= Idoneo all'uso in climi tropicali

E - Apto para su uso en climas tropicales

P - Adequado para utilização em climas tropicais

GR - Κατάλληλο για χρήση σε τροπικά κλίματα

HR - Pogodno za upotrebu u tropskim klimama



= Apparecchio con classe di protezione II

E - Aparato con clase de protección II

P - Aparelho com classe de proteção II

GR - Συσκευή με κλάση προστασίας II

HR - Uredaj klase zaštite II



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 586137

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA** - Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it - www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti. Graphic design is exclusive property of the General Trade spa.